



1+2 Languages Newsletter

Winter 2016/17

Fourth Edition

Updates:

Transition Projects

Assessment Passports

New Resources Available On
PowerLanguage Platform

New Resources available on
the Sali 1+2 Languages Page

Stories for this term on
GrowStoryGrow

Training

Deadline for Erasmus+ funding

Winner of Theatre competition

School partnerships with
Amiens

Making Languages Come Alive

Language Show Scotland

Online resources

Language Leaders



Regional Winner of the French Drama Competition

La Concours de la francophonie

Well done to Senga Wakefield's P5 class at Dunoon Primary School
for winning the regional final of the French Drama competition.



Transition projects

P7/S1 French Comic Book Transition Project

Primary Language Leaders and Secondary Principal Teachers of Languages met on the 21st November 2016. SCILT (Scotland's National Centre for Languages) facilitated a workshop to help create strong links between primary and secondary colleagues to ensure smooth transition from Primary to Secondary school for learners. This proved to be a very positive and productive meeting and a proposal for a shared transition project was agreed.

French comic books have been chosen as the overarching theme with a particular focus on the *Astérix* series of comic books.

All P7 pupils will produce French comic strips which can then be displayed at their local secondary school during transition week.

Activities linked to this project can also be part of the French teaching which takes place when the P7 pupils are visiting the secondary school.

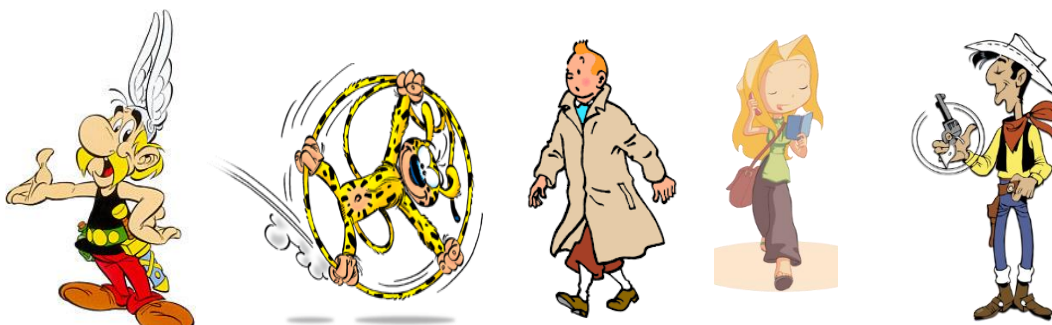
This project is designed for whole clusters or across clusters within the authority.

Links to literacy: the learners can read French comic books in English e.g *Astérix* or *Tintin*.

Perhaps explore other genres such as Japanese Manga or Scottish comics like the *Dandy* or the *Broons*.

Cultural links: looking at the phenomenon of comic book reading in France. *Bandes Dessinées* (BD) are extremely popular amongst children and adults alike.

Opportunities for writing in French: The comic book format is inclusive as learners can achieve success through writing very simple and short dialogue. This will encourage reluctant writers to participate.



A resource pack has been developed by PowerLanguage specifically for this project and is designed to support practitioners in the delivery of this project. The resources can be found at <http://plplatform.net/> under **French Responsive Resources- Comics**. The sound enabled PowerPoint presents characters from 5 popular French language comic books: *Astérix*, *Tintin*, *Lucky Luke*, *Lou* and *Marsupilami*. All characters present themselves simply, using the *je* form.

The French language activities will focus on constructing simple sentences to talk about yourself e.g. Je m'appelle....., J'ai.....ans. This learning would then be used by learners to describe comic book characters in the first person e.g. Je m'appelle Astérix, J'ai 35 ans etc. This will in turn allow them to create their own simple comic strips in French, using this knowledge.

You will also find a detailed description of the transition project and links to online resources under **French Responsive Resources-Comics**.

These resources can also be translated into Gaelic for any clusters who have chosen Gaelic as L2 and would like to undertake this project.

This project will be discussed at upcoming languages cluster meetings. Please contact your local language leader if you wish further support and guidance with this project.

Pre 5/P1 Transition Project: The Gruffalo with French



The Helensburgh and Lomond area are setting up a transition project based on the Gruffalo story. As storytelling is a great way to learn new languages it was agreed that French resources would be developed to tie in with this project. Sound files of a simplified French version of the Gruffalo have been recorded. These files will be uploaded on to the Sali 1+2 Language page shortly. Practitioners can then download the sound files onto their talking pens and sound activate their English version of the Gruffalo using the corresponding stickers. There are also sound files for flashcards and dice

games. Resources are currently being developed for Helensburgh and Lomond but other areas may wish to become involved in the project and make use of these resources. These resources can also be created in Gaelic for any clusters who are teaching Gaelic in P1 and would like to become involved in the project. Please contact Gwen.Mccrossan2@argyll-bute.gov.uk for further information.

Assessment Passports

During our meeting, in November, secondary colleagues were also presented with the new assessment passports available at <http://plplatform.net/>. They felt that this would be a valuable tool in the transition process. These passports allow secondary teachers to see what key language had been covered in P7 at a glance. This will also allow secondary colleagues to effectively build on the children's prior learning. Secondary colleagues also suggested that primary teachers could provide one copy of the passport to give an overview of what their class had covered.

These passports have now been slightly edited and updated based on feedback from practitioners and the latest versions for French year 1 &2 are available on the PowerLanguage Platform.

These assessment passports are now also available in Gaelic for Year 1.

New Resources Available on the PowerLanguage Platform

Newsletter

PowerLanguage are now publishing a monthly newsletter to provide information about all new materials which are available on the PowerLanguage Platform. You will find this under the **What's New** tab <http://plplatform.net/newsletter>

Overview in Responsive Resources

PowerLanguage have now created an overview for Responsive Resources. You will find this at the top of the list of responsive resources. This overview will be updated monthly and allows you to clearly see what resources are available under each heading and tells you for which age group the resources are suitable.

Updated passports

As mentioned above these passports are available for Year 1 & 2 French and Gaelic Year 1. The format has been slightly modified based on feedback from practitioners. Please read the instructions which accompany the passports for advice on how best to use them.

Core Language Overview for Multi-Composite Classes.

Based on feedback from teachers these overviews have been created. You will find these at the start of each year and they provide a guideline on how to differentiate key language when teaching a multi-composite class.

New on Sali 1+2 Languages page

New Tabs on the Drop-Down Menu

Sound files for books: There is now a tab to access sound files for the books which are contained in your Primary Language Learning pack. These sound files can be downloaded directly onto your talking pen from this page. There are also instructions about which labels and start arrows correspond to which book. Once you attach the self-adhesive labels, your books will **talk** in conjunction with the pen!

Special Events: This tab contains resources relating to special events throughout the year. There is a Christmas section and look out for the Easter section coming soon!

Stories for this term on GrowStoryGrow

New Year Resolutions



Chinese New Year: China



Sainte Valentine



Easter Story



The Plant Cycle



The Life Cycle



As the subscription for this website will soon expire it would be great to receive feedback on this resource in order to decide if the subscription should be renewed. Please contact Gwen McCrossan to provide feedback on GrowStoryGrow.

Training

Gaelic

GLPS training in Stirling

Anyone interested in attending an 18 week (1 day per week) GLPS training course at Stirling University next year should contact Catriona Garvin to reserve a place catriona.garvin2@argyll-bute.gov.uk. Cover costs are provided for participants.

PLL online course

There are still some places available for this French online training course. The programme has been created for Primary teachers who are teaching French in their class.

It is aimed at non-specialist teachers who have limited knowledge of French or might lack confidence in the French that they know. There are 'challenges' at the end of each lesson to apply your newly acquired knowledge with your class. This course is ideal if it is difficult to access twilight sessions or you live in a remote area. Please get in touch with Gwen McCrossan gwen.mccrossan2@argyll-bute.gov.uk if you would like to be enrolled on the course.

Future beginners' training opportunities

A beginners training programme is currently being designed to help those practitioners who need to build confidence in using the key language of year 1 of the PowerLanguage Platform. This programme will be offered both as twilight and inset training. This training will provide plenty of opportunity for repetition and a focus on pronunciation of this language in order to build participants' confidence.

You will have received a self-assessment via your school enquiries to assess whether this type of training is suitable for you. Please return this self-assessment to Gwen McCrossan gwen.mccrossan2@argyll-bute.gov.uk if you would like this training to be provided in your local area.

This programme of training will be progressive. Therefore during the academic year 2017/18 training to support practitioners with the key language of Year 2 of the PowerLanguage Platform will be provided.

Bute, South Kintyre and Oban, Lorne & the Isles will be the first clusters to receive this type of training during inset training in February 2017. For practitioners who are more confident in speaking French they will receive alternative training from Richard Tallaron from LFEE on these dates.

Embedding French in Literacy & Numeracy

Richard's training sessions will provide ideas for classroom activities which embed French into Literacy and Numeracy lessons. He will demonstrate strategies and provide resources for integrating French into these core areas of the curriculum from Early Level through to the end of second level. If you would like to see this type of training taking place in your local area please get in touch with Gwen McCrossan.

Immersion Training- Last Reminder

LFEE runs immersion courses for learning French in Salignac and Lyon every year. Follow this link for further information <http://lfee.net/immersion-courses/immersion-courses-in-france/>

The deadline for ERASMUS+ funding for courses running in 2017/18 is the **2nd February 2017**.

Regional Winner of the French Drama Competition

La Concours de la francophonie

Well done to Senga Wakefield's P5 class at Dunoon Primary School for winning the regional final of the French Drama competition. The class were involved in an interdisciplinary learning project about the Titanic. They then developed a French drama linked with this project and sang a traditional French song about a sailor and the sea. Their winning entry can be seen at <https://vimeo.com/195787214>. They have now been entered into the national final. We wish them every success in the next stage of the competition.



The deadline for next year's competition will be at the end of December 2017. As this will be a busy time of year I would encourage all schools to film any French drama activity which they undertake between now and the end of the year and submit this as their entry for the competition.

The winning teams will be invited to celebrate la Journée Mondiale de la Francophonie in Edinburgh. The winning teams who are not able to travel that day will win a French immersion day in their school at a later date in the spring.

Links with Amiens

A schools partnership has been established between Argyll & Bute and Amiens in France. We currently have Tayvallich and Furnace Primary Schools partnered with schools in France. If you are interested in setting up a partnership with a French school please contact Gwen McCrossan. This contact could be very simple, for example sending postcards or it could involve video conferencing using Glow. Schools can decide what suits them best.

Making Languages Come Alive!

Does your school:

- Develop a culture which actively promotes the value of learning languages within the school and wider community?
- Enable pupils to use language skills as a means to communicate in school routines and to learn about other people and other parts of the world?
- Work effectively within its cluster group to implement the 1+2 policy for language learning?
- Shares the benefits of language learning with parents and the extended school community?
- Celebrates achievement in language learning?

The 'Making language come alive' awards is open for nominations from PRIMARY schools across Scotland which can demonstrate the above and the impact this has on learners, the school and the wider community.

Nominations close **12pm 15 February 2016** so there is still time to apply!

LANGUAGE SHOW SCOTLAND – FREE EVENT!

Scotland's biggest and most prestigious event dedicated to all things language is back at the SECC in Glasgow on the **10th – 11th of March 2017**. Officially sponsored by Education Scotland and the Scottish Government, this free to attend event is a must for all language professionals, language teachers, language learners and language lovers!

Register for free today at: www.languageshowlive.co.uk/Scotland

Login Details for online resources

PowerLanguage Platform: French, Gaelic, Spanish and German

<http://www.plplatform.net/>

Username: Argyll-Bute

Password: Argyll-Bute1

GrowStoryGrow:

<http://www.growstorygrow.com/>

Username:gsg461

Password: gsg461

Go!Gaelic:

<http://go-gaelic.scot/>

This is a free government funded resource for teaching Gaelic.

This website is full of useful resources: PowerPoints, videos, songs and printables to support the teaching of Gaelic as L2 or L3.

SEN Teacher:

<http://www.senteacher.org/worksheet/99/Word-And-Picture-Cards.html>

This link takes you to **Literacy Printables : Picture Cards** where you are able to create your own dice inserts which will fit the foam dice in your PLL resource pack, if you do please click **share** and others can access them. When you click the button **load cards** you will find pre-made cards in the **languages** section. The ones which have been made specifically for Argyll & Bute teachers have A&B next to the title.

Language Leaders Contact details

Mid Argyll

Karen Baird-Furnace PS karen.baird@furnace.argyll-bute.sch.uk

South Kintyre

Lesley Ronald-Dalintober PS lesley.ronald@dalintober.argyll-bute.sch.uk

North Kintyre

Gwen MCCrossan gwen.mccrossan2@argyll-bute.gov.uk

Islay

Maggie MacLellan- Port Charlotte PS maggie.maclellan@portcharlotte.argyll-bute.sch.uk

Oban, Lorne and the Isles

Iona MacKinnon –Park PS iona.mackinnon@park.argyll-bute.sch.uk

Tina Murphy-Strath of Appin PS catrina.murphy@strathappin.argyll-bute.sch.uk

Yvonne Cameron- Bunessan PS yvonne.cameron@bunessan.argyll-bute.sch.uk

Mull

Kirsty Blackhall-Salen PS Kirsty.Blackhall@salen.argyll-bute.sch.uk

Cowal and Bute

Gwen MCCrossan gwen.mccrossan2@argyll-bute.gov.uk

Catherine McKirdy-Tighnabruaich PS catherine.mckirdy@tighnabruaich.argyll-bute.sch.uk

Karen Wheatley- Rothesay Joint Campus karen.wheatley@argyll-bute.gov.uk

Helensburgh and Lomond

Kelly Girling-Cardross PS Kelly.Girling@argyll-bute.gov.uk

Maria MacArthur Maria.McArthur2@argyll-bute.sch.uk

Tiree

Gwen MCCrossan gwen.mccrossan2@argyll-bute.gov.uk